

406674-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch
OJ S 113/2026 15/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

E-mail: 60.ausschreibung@mannheim.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch

Opis: Gebäude und Innenräume, Ingenieurbauwerke, Technische Ausrüstung, Tragwerksplanung, Freianlagen

Identifikátor postupu: ef568e8d-53e5-45cc-a872-e928b8f6afb2

Interný identifikátor: 69-41-331830700-000

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby, 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby, 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií, 71321000 Inžinierske projektovanie mechanických a elektrických inštalácií budov, 71356400 Technické plánovanie, 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve, 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mannheim

PSC: 68169

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Zu den Eignungskriterien: Eignung zur Berufsausübung: a. Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung als: - Ingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Elektrotechnik, Verfahrenstechnik für die technische (Gebäude) Ausrüstung - Bauingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Ingenieurbauwerke / Tiefbau - Ingenieur / Architekt (Bachelor, Master oder Diplom) für Tragwerksplanung - Architekt oder Ingenieur

Hochbau (Bachelor, Master oder Diplom); mit Bauvorlageberechtigung - Landschaftsarchitekt (Bachelor, Master oder Diplom) b. Angaben zum Büro / zur Person des Bewerbers, zur Rechtsform des Bewerbers einschließlich Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister (nicht älter als 12 Monate) c. Eigenerklärung über die Unabhängigkeit von Ausführungs- und Lieferinteressen d. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 123 GWB e. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 124 GWB f. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von wirtschaftlichen Verknüpfungen mit anderen Unternehmen g. Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: a. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindestdeckungssummen: -für Personenschäden 2.000.000 € -für Sachschäden und sonstige Schäden 2.000.000 € bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt zu erhalten. Sofern noch keine Berufshaftpflichtversicherung in der geforderten Höhe vorliegt, muss eine einseitige unwiderrufliche Erklärung eines Versicherungsunternehmens vorgelegt werden, dass für den Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit den zuvor genannten Deckungssummen abgeschlossen wird. b. Erklärung über den Gesamtjahresumsatz (netto) des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025) (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) c. Erklärung über den Jahresumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren 2023 - 2025) in den Tätigkeitsbereichen „Fachplanung Technische Ausrüstung, Objektplanung Gebäude und Innenräume, Objektplanung Ingenieurbauwerke, Objektplanung Freianlagen und Fachplanung Tragwerksplanung" (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: a. Angaben zu bereits erbrachten Leistungen (wertend) (unternehmensbezogene Referenzen): Es ist zu jedem Leistungsbild mindestens 1 abgeschlossene, vergleichbare Referenz aus den vergangenen 5 Jahren einzureichen (Beginn der Leistungsphase 8 nicht vor 2021). Es sind einzig Referenzen anzugeben, die in Art und Komplexität mit der geplanten Maßnahme vergleichbar sind. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende Mindestanforderungen erfüllt: Gesamtbaukosten (KG 310-360, 380,390, 430-450, 480) in Höhe von 2. Mio € netto und es handelt sich um einen Neubau, eine Erweiterung, einen Umbau (=Art des Projektes). Die Art des Projektes (d.h. Neubau, Erweiterung, Umbau) kann kumulativ oder einzeln erfüllt sein). Referenz Nr. 1 Objektplanung Gebäude und Innenräume (Gewichtung 25 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 10 P Referenz Nr. 2 Objektplanung Freianlagen (Gewichtung 5 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 11 P Referenz Nr. 3 Objektplanung Ingenieurbauwerke (Gewichtung 10 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 11 P Referenz Nr. 4 Fachplanung Tragwerksplanung (Gewichtung 20 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 10 P Mindestens zu erreichende Punkte: 5 P Referenz Nr. 5 Fachplanung Technische Ausrüstung bezogen auf die Anlagengruppen 3, 4, 5, 7 und 8 (Gewichtung 40 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 40 P Mindestens zu erreichende Punkte: 15 P Die punktuelle Bewertung erfolgt je nachdem, welche der einzelnen Unterpunkte erfüllt sind. (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) und (U4_Eignungskriterien_Wertungsmatrix_.xlsx) c. Angabe über die Beschäftigtenzahl des Unternehmens im fachbezogenen Tätigkeitsbereich in den letzten 3

abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023-2025): (- Ingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Elektrotechnik, Verfahrenstechnik für die technische Ausrüstung -Bauingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Ingenieurbauwerke / Tiefbau - Ingenieur / Architekt (Bachelor, Master oder Diplom) für Tragwerksplanung - Architekt oder Ingenieur Hochbau (Bachelor, Master oder Diplom); mit Bauvorlageberechtigung - Landschaftsarchitekt (Bachelor, Master oder Diplom)) (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx)

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Dieser Ausschlussgrund ist lediglich beispielhaft aufgeführt. Alle Ausschlussgründe richten sich nach den §§ 123 und 124 GWB und den jeweils einschlägigen Vergabebestimmungen (VgV)

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch

Opis: Objektplanung Gebäude und Innenräume (gem. Teil 3 Abschnitt 1 §§ 33 ff. HOAI) für die Errichtung des neuen technischen Betriebsgebäudes; Objektplanung Freianlagen (gem. Teil 3 Abschnitt 2 §§ 38 ff. HOAI) für die im Zusammenhang mit dem Neubau erforderlichen Außenanlagen; Objektplanung Ingenieurbauwerke (gem. Teil 3 Abschnitt 3 §§ 41 ff. HOAI) für den Medienkanal / Versorgungsschacht; Fachplanung Tragwerksplanung (gem. Teil 4 Abschnitt 1 §§ 49 ff. HOAI) für die statisch-konstruktive Planung der baulichen Anlagen; Fachplanung Technische Ausrüstung (gem. Teil 4 Abschnitt 2 §§ 53 ff. HOAI) bezogen auf die Anlagengruppen 3, 4, 5,7 und 8 für den Betrieb des Pumpwerks Ochsenpferch und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch. Der Leistungsumfang umfasst die Leistungsphasen 1-9 für die oben aufgezählten Leistungsbilder (wobei die Tragwerksplanung nur die Leistungsphasen 1-6 umfasst). Die Leistungen werden optional in drei Bearbeitungsstufen, wie folgt beauftragt: Bearbeitungsstufe I: Leistungsphasen 1-3, Bearbeitungsstufe II: Leistungsphasen 4-7 bzw. 4-6 für die Tragwerksplanung, Bearbeitungsstufe III: Leistungsphasen 8-9 (ohne die Tragwerksplanung).

Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby
Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby, 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby, 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií, 71321000 Inžinierske projektovanie mechanických a elektrických inštalácií budov, 71356400 Technické plánovanie, 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve, 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

Možnosti:

Popis možností: Optionale Beauftragung der Bearbeitungsstufen II (Lph. 4-7) und III (Lph. 8-9)

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 55 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter www.auftragsboerse.de. Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711 /66601-476 oder per E-Mail: bietermrn@staatsanzeiger.de). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein.

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Dieses Eignungskriterium ist lediglich beispielhaft ausgewählt. Alle Eignungskriterien finden Sie unter „2.1.4. Allgemeine Informationen“

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Konzept zum Ablauf der integrierten Planungs- und Bauausführungsphase

Opis: 1.1 Darstellung des Konzepts zum Ablauf der Planungsphase (20 %) - Erreichbare Punkte 0-5
1.2 Darstellung des Konzepts zum Ablauf der Bauausführungsphase (30 %) - Erreichbare Punkte 0-5

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Organisationskonzept

Opis: 2.1 Integriertes Projektteam, Personaleinsatzkonzept (15 %) - Erreichbare Punkte 0-5
2.2 Verfügbarkeit und Erreichbarkeit (10 %) - Erreichbare Punkte 0-5

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 25

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Honorarangebot

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 25

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19eab56cd24-25ecc07b1f287f33

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.auftragsboerse.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 16/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: siehe gesetzliche Grundlagen und Teilnahmewettbewerbsunterlagen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Insbesondere die Allgemeinen Vertragsbedingungen der Stadt Mannheim zu den Verträgen mit freiberuflich Tätigen - AVB-ft/MA - Stand:

01.01.2018 (diese liegen den Wettbewerbsunterlagen bei). Gem. § 5 Abs. 1 LTMG Baden-Württemberg sind von den Bietern sowie den anderen Unternehmen - soweit bei der Angebotsabgabe bekannt - Verpflichtungserklärungen über die Einhaltung des LTMG BW abzugeben.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadt Mannheim Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

Registračné číslo: 08222000-A5966-87

Poštová adresa: Glücksteinallee 11

Mesto: Mannheim

PSČ: 68163

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Servicestelle Ausschreibungsverfahren

E-mail: 60.ausschreibung@mannheim.de

Telefón: +496212937237

Fax: +49621293470963

Internetová adresa: <https://www.mannheim.de>

Profil kupujúceho: <https://www.auftragsboerse.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registračné číslo: 08-A9866-40

Poštová adresa: Kapellenstraße 17

Mesto: Karlsruhe

PSČ: 76131

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefón: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

Internetová adresa: <https://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Stadt Mannheim Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

Registračné číslo: 08222000-A5995-97

Poštová adresa: Glücksteinallee 11

Mesto: Mannheim

PSČ: 68163

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

E-mail: 60.ausschreibung@mannheim.de

Telefón: +496212397237

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-7006

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 8cd0615a-6040-4aad-b7ef-da5728899d86 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 12/06/2026 08:07:59 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 406674-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 113/2026

Dátum uverejnenia: 15/06/2026